

Vademecum per il personale neo - assunto in ambito infermieristico



AUTONOME PROVINZ
BOZEN – SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO – ALTO ADIGE

PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN – SUDTIROL

Südtiroler
Sanitätsbetrieb



Azienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirol



Candidatura spontanea infermieri e altre professioni sanitarie: <https://sabes.onboard.org/it/jobs/6lm1vY4p>

Colophon:

Azienda Sanitaria
Via T.A.Edison 10/D
39100 Bolzano

Anno: 2023
Tutti i diritti riservati
Grafica: markenforum.com
Copyright foto: Adobe Stock,
IDM MGM/Michael Müller (pag. 6-7,
IDM/Alex Filz (pag. 52,
IDM/Clemens Zahn (pag. 56
Stampa: tipografia-druso.it

Indice

Alcuni buoni motivi per lavorare in Azienda sanitaria dell'Alto Adige	8
Mission, Vision e Valori	10
Introduzione	13
PROFESSIONE	14

Quali forme di assunzione offre l'Azienda sanitaria dell'Alto Adige?	15
• Concorso pubblico	16
• Graduatorie per esigenze contingenti (con o senza attestato di bilinguismo)	17
• Graduatoria permanente	20
• Mobilità fra Enti pubblici	20
Quali sono le sedi di lavoro?	21
• Comprensori sanitari dell'Azienda	21
Quale tipologia di contratti viene offerta?	23
• Contratto a tempo indeterminato	23
• Contratto a tempo determinato	23
• Contratto part-time	24
Quali sono i requisiti previsti per accedere ad un contratto a tempo determinato e indeterminato?	25
• Laurea in infermieristica	25
• Riconoscimento dei titoli di studio conseguiti all'estero	25
• Iscrizione all'Ordine Professionale (anche per i candidati di paesi europei)	30
• Attestato di bilinguismo italiano-tedesco	30
• Dichiarazione di appartenenza/aggregazione al gruppo linguistico	31
A quanto ammonta la retribuzione e come è composta?	33
Quali sono le tipologie di assenze riconosciute dall'Azienda?	35
• Ferie	35
• Congedo parentale (maternità/paternità)	35
• Assenze per malattia	35

• Altre possibilità di assenza dal posto di lavoro	35
Come viene garantita la formazione continua in Azienda?	37
• Formazione continua	37
• Inserimento dei nuovi collaboratori	37
• Colloqui con i dipendenti e valutazione periodica	38
• Visite/periodi di scambio all'interno della Azienda e all'esterno	38
• Consulenza sulle possibilità di carriera e formazione	38
• Modelli di lavoro su turni	39
Quali sono le forme di assicurazione offerte dall'Azienda?	41
• Assicurazione sanitaria	41
• Assicurazione per colpa lieve	41
• Assicurazione per colpa grave	41
• Pensione complementare	42

SERVIZI PER I COLLABORATORI 43

Supporto all'apprendimento della seconda lingua	43
Circoli ricreativi ospedalieri	44
Alloggio	44
• Bolzano (Comprensorio sanitario di Bolzano)	45
• San Candido (Comprensorio sanitario di Brunico)	45
• Alloggi per famiglie	45
Parcheggio	46
Comitato unico di garanzia per le pari opportunità	46

Indice

FAMIGLIA E LAVORO	47
Assistenza all’infanzia (asilo nido – assistenza estiva)	47
• Modalità di accesso agli asili nido	48
• Requisiti	48
• Costi	48
Congedo per i genitori e altre tipologie di congedi	49
MANIFESTAZIONI E TEMPO LIBERO	51
Trasporti	51
Formazione e lavoro	52
Sport e tempo libero	53
Svago	54
Qualità di vita e buona cucina	55
Cultura	55
Contatti	57



Du kannst auf uns zählen,
immer und überall

Tu puoi contare su di noi,
sempre e ovunque

Te posses for y dlonch
ora cunté sun nös



IN GENERALE

Alcuni buoni motivi per lavorare in Azienda sanitaria dell'Alto Adige

Disponibilità di strutture
ed apparecchiature
moderne

Offerte anche forme
di pensione
integrativa

Previste diverse
indennità retribuite
per prestazioni
aggiuntive

Formazione ECM
retribuita/congressi
ECM ogni anno fino
a 50 crediti

Stipendio netto di 13
mensilità e 38 ore di
lavoro settimanali

6 settimane di ferie
all'anno, malattia retri-
buita, 31 mesi di aspet-
tativa per i genitori

Assicurazione per
malattia compresa
nello stipendio

Alta qualità di vita ed
alto potere di acquisto
con lo stipendio offerto
rispetto al costo
della vita

Formazione riconosciuta
e sostegno della
formazione professionale
e personale

Inserimento strutturato
ed accompagnamento
dei nuovi collaboratori

Applicazione di diverse
tipologie di contratti
anche a
part-time

Supporto
all'apprendimento
della seconda lingua
(tedesco-italiano)

Ambiente multiculturale
attraverso lo scambio
continuo tra cultura
italiana e tedesca

Rilevanti offerte
in ambito di
conciliazione famiglia
e lavoro

Alta qualità
dell'istruzione
pubblica italiana
e tedesca
per i figli

Università
trilingue
(italiano -
tedesco -
inglese)

Ricca offerta di
iniziative ed attività
per il tempo libero

Mission

- Valido, fruttuoso ed efficiente impiego delle risorse per la comunità
- Sviluppo della **formazione continua** nel senso della lealtà, competenza e professionalità
- Offerta di **prestazioni multidisciplinari**

Vision

1. Individuo

- Salute e sicurezza nel luogo di lavoro
- Chiara suddivisione delle responsabilità
- **Impegno sociale**
Work-Life-Balance
- **Correttezza, trasparenza, imparzialità ed uguaglianza come principi del trattamento**

2. Salute

- **Promozione**, conservazione e sostegno della salute come compito primario
- Stretto contatto con il settore sociale ed il suo personale esperto

Valori

- **Uguaglianza**
 - Stesso accesso per tutti ai servizi ed alle prestazioni
- **Principi**
 - Professionalità e solidarietà come essenziali fondamentali nell'erogazione delle prestazioni

- Sostegno e sviluppo di una solida **logica di rete**
 - Rispetto per il **contesto multiculturale**
 - Pari opportunità
 - **Diversity** Management
 - Contro ogni forma di **discriminazione**
- Costante miglioramento degli **standard qualitativi**
- Impegno attivo nei processi di **cura e di assistenza**
- Sviluppo dell'**integrazione** di collaboratori e dei gruppi professionali:
 - Rispetto reciproco delle **competenze e dei loro ambiti**

- **Innovazione**
- **Modernizzazione** del settore sanitario

3. Organizzazione

- **Collaborazione** con tutti i Reparti/Servizi e Professioni
- Come **parte di un insieme** nella società
- Come organizzazione **in costante apprendimento**, dove la capacità di risolvere i problemi viene continuamente elaborata e dove lo sviluppo delle competenze viene costantemente sollecitato

- **Autodeterminazione**
 - Libero e consapevole consenso dei pazienti per favorire l'alleanza terapeutica
- **Relazione**
 - Fiducia e rispetto
- **Sviluppo delle competenze**
 - Formazione continua come base per l'analisi dei bisogni e per la verifica dei risultati



Introduzione

Questa guida Le vuole offrire una panoramica sull'Azienda sanitaria dell'Alto Adige e sulle tre culture che convivono sul territorio altoatesino. Tale manuale ha inoltre lo scopo di far comprendere al lettore le diverse tipologie di contratti offerti dall'Azienda sanitaria dell'Alto Adige ed i procedimenti da seguire, necessari per ottenerli.

In questo vademecum, oltre alle indicazioni in merito ai procedimenti per le assunzioni, potrà trovare anche utili informazioni sull'Azienda stessa, sulla conciliazione famiglia e lavoro, sulle offerte di alloggio e una ricca gamma di offerte per le attività nel tempo libero in Alto Adige.

Sfogli semplicemente questa guida e si lasci stupire da tutto quello che ha da offrire l'Azienda sanitaria dell'Alto Adige. Se dopo la lettura di questo manuale dovesse decidere di diventare parte della nostra azienda, le diamo fin da subito il nostro più cordiale benvenuto!

Ci auguriamo infine che tutte le sue domande in merito all'Azienda sanitaria dell'Alto Adige possano trovare una risposta. Se così non fosse può contattare il Team per l'Acquisizione del Personale che è sempre a sua disposizione.

I nostri contatti:

recruiting@sabes.it

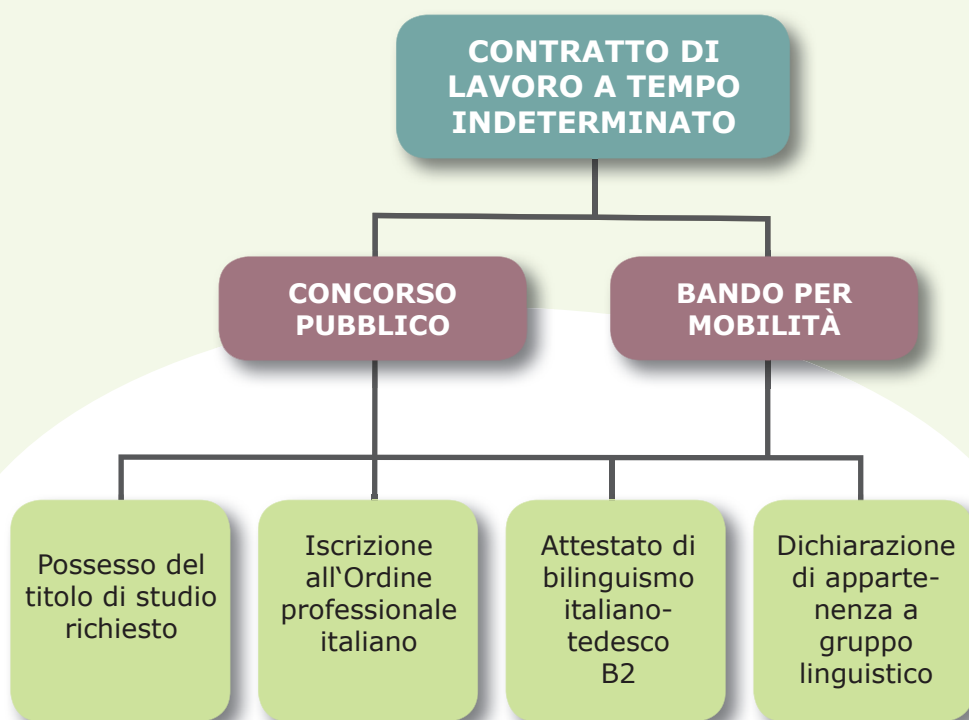
Tel: +39 0471 223 634

+39 0471 223 642

Per una migliore leggibilità del testo potrebbero essere state omesse le forme linguistiche specifiche per genere. Nel testo sono sempre intesi entrambi i sessi a meno che non sia specificato diversamente.



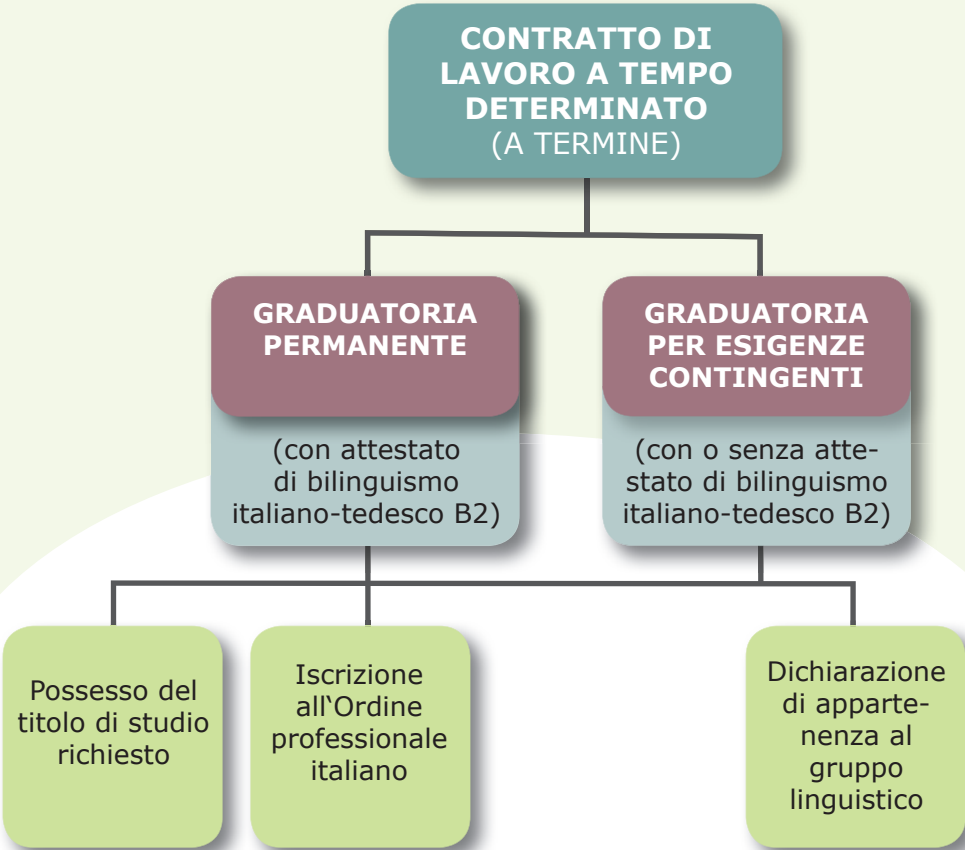
Schema "tipologie di contratti"



Professione

Quali forme di assunzione offre l'Azienda sanitaria dell'Alto Adige?

In qualità di azienda pubblica, l'Azienda sanitaria dell'Alto Adige deve osservare alcune procedure ben precise per l'assunzione del personale, che garantiscano a tutti i candidati lo stesso diritto di accedere ai posti di lavoro. Lo schema seguente mostra le diverse forme di contratti di lavoro, che sono spiegate in dettaglio nelle sezioni seguenti.



Concorso pubblico

Nella pubblica amministrazione italiana si può ottenere un impiego a tempo indeterminato solo dopo aver partecipato e superato un esame in una procedura di concorso.

Per ottenere un posto di lavoro in un'azienda pubblica in Alto Adige, oltre al superamento dell'esame, è richiesto il certificato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca (certificato di bilinguismo) corrispondente al rispettivo profilo professionale (agli infermieri ed altre professioni sanitarie con laurea triennale è richiesto il livello B2).

Procedura di concorso pubblico

La procedura di concorso prevede la pubblicazione di un bando che stabilisce i requisiti che i candidati devono avere per l'ammissione all'esame e per ottenere un posto di lavoro dopo il superamento della prova. L'avviso menziona anche la data entro la quale devono essere presentati i documenti ed il modulo di domanda richiesti.

La selezione dei candidati avverrà tramite un esame scritto e orale e la valutazione dei titoli posseduti.

Valutazione

Al candidato, che nella graduatoria pubblica ha ottenuto il punteggio migliore, viene offerto il posto di lavoro a tempo indeterminato.

Pagina web

Gli annunci di lavoro con i relativi bandi sono pubblicati sul sito web dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige all'indirizzo www.sabes.it/carriera, dove nella sezione di ogni annuncio è anche possibile trovare il modulo di iscrizione e l'elenco dei documenti richiesti da allegare.

Professione

Graduatorie per esigenze contingenti (con o senza attestato di bilinguismo)

Negli Enti pubblici italiani si può accedere anche ad un posto di lavoro a tempo determinato, purché si superi un esame/colloquio valutativo tramite una procedura di selezione pubblica.

In Alto Adige, per vincere una procedura di selezione a tempo determinato, non è sempre necessario essere in possesso dell'attestato di bilinguismo tedesco-italiano. Esistono infatti casi in cui, per via di una grave carenza di personale viene fatta una deroga al requisito del bilinguismo e vengono stipulati contratti a termine per ovviare alle esigenze contingenti.

Questi contratti di lavoro sono solitamente limitati ad 1 anno e possono essere rinnovati per un totale di 5 anni. Nel caso si volesse poi un impiego a tempo indeterminato è necessario possedere una certificazione di bilinguismo di livello B2 da ottenere entro i cinque anni successivi all'assunzione.

Selezione e valutazione dei candidati

La selezione dei candidati avviene tramite un esame scritto e orale e tramite la valutazione dei titoli.

Le graduatorie sono costituite da un elenco di candidati che sono in possesso dei requisiti richiesti. Questi candidati saranno quindi contattati per iscritto ed invitati ad un colloquio. Vengono quindi stilate le seguenti graduatorie:

- Graduatoria (classifica) dei candidati in possesso di titolo di studio ed abilitazione che POSSIEDONO l'attestato di conoscenza della lingua italiana e tedesca B2. Costoro hanno la precedenza;
- Graduatoria (classifica) dei candidati in possesso di titolo di studio ed abilitazione che NON possiedono l'attestato di conoscenza della lingua italiana e tedesca;

Vedasi schema "tipologie di contratti"

Procedura di selezione pubblica

La selezione dei candidati avviene tramite un esame scritto e orale e la valutazione dei titoli.

I bandi attualmente pubblicati e gli avvisi per la formazione di graduatorie sono disponibili al seguente link:

www.sabes.it/carriera

Modulistica per fare domanda

Per l'iscrizione devono essere presentati i seguenti documenti:

- Il modulo di iscrizione compilato e firmato;
- Tutti i documenti richiesti dal bando (ad esempio il Curriculum Vitae datato e firmato, la fotocopia della carta di identità, la dichiarazione di appartenenza linguistica, ecc.)

Termine per la consegna della documentazione

I documenti devono essere consegnati prima del termine di scadenza indicato nel bando. Le domande ed i documenti presentati dopo la data di scadenza non verranno considerati ed i candidati non potranno partecipare alla graduatoria.

Un'eccezione è la consegna del certificato di appartenenza al gruppo linguistico, che potrà essere consegnato anche in un secondo momento (si veda paragrafo "Dichiarazione di appartenenza al gruppo linguistico" pag. 31).

Presentazione della domanda

Si prega di notare che ogni bando per le varie posizioni lavorative contiene specifici moduli di domanda ed uno specifico indirizzo a cui spedirli ed è opportuno verificare la documentazione allegata. A tale riguardo sono a disposizione i moduli specifici per ogni annuncio di lavoro da scaricare sul sito www.sabes.it/carriera.

La domanda può essere presentata per iscritto, compresa dei documenti necessari, entro i termini indicati, secondo le seguenti modalità:

- con lettera raccomandata con ricevuta di ritorno tramite servizio postale o corriere espresso all'indirizzo indicato nel bando;

Professione

- mediante consegna a mano di persona all'indirizzo indicato nel bando;
- per i candidati italiani: tramite posta elettronica certificata (PEC) solo all'indirizzo e-mail PEC pubblicato nel bando. La posta PEC ha valore legale come una raccomandata con ricevuta di ritorno.

Se l'esame poi verrà superato, sarà data notifica del punteggio in graduatoria con lettera raccomandata con R.R. o con PEC, al recapito indicato nella domanda da parte del richiedente come indirizzo per le comunicazioni.

È possibile presentare più domande per più bandi contemporaneamente. Ogni richiesta deve essere accompagnata da tutti i documenti richiesti dal bando.

Esame/prova di ammissione

La selezione dei candidati avverrà attraverso un esame (test attitudinale) combinato con la valutazione dei titoli.

Questa prova di ammissione di solito consiste in un colloquio da svolgere con la commissione in cui vengono poste domande tecniche relative alla propria disciplina/professione. Potrebbe anche essere svolto un test scritto.

La prova/esame si svolge nel Comprensorio sanitario che ha pubblicato il bando. L'appuntamento sarà comunicato dall'Azienda sanitaria dell'Alto Adige dopo la scadenza del termine ed almeno 15 giorni prima della prova.

La graduatoria viene stilata per mezzo di un sistema a punti. La data di inizio del rapporto di lavoro viene concordata successivamente tra il richiedente e l'amministrazione (di norma entro 30 giorni dalla firma del contratto).

Nota: Se non fosse possibile partecipare alla prova attitudinale è necessario informare l'ufficio personale per iscritto (anche tramite email) prima dell'inizio della prova (le informazioni di contatto si trovano nel bando). Nel caso contrario ci sarà un blocco per 6 mesi in cui non si accetteranno domande per bandi futuri, quindi fino allo scadere di questo periodo qualsiasi ulteriore richiesta non potrà essere presa in considerazione.



Graduatoria permanente

L'Azienda sanitaria dell'Alto Adige pubblica avvisi per graduatorie permanenti per diversi profili professionali a cui i candidati possono iscriversi in qualsiasi momento. Per potersi iscrivere è richiesto il certificato di bilinguismo per la lingua tedesca e italiana di livello B2. (Per i dettagli vedasi il paragrafo "attestato di bilinguismo" pag. 30)

Queste graduatorie permanenti sono indette tre volte all'anno e pubblicate nella pagina web aziendale www.sabes.it/carriera

Mobilità fra Enti pubblici

L'Azienda sanitaria dell'Alto Adige può offrire un posto di lavoro a tempo indeterminato anche grazie alla mobilità e alla mobilità interregionale. Per ottenere un contratto di questo tipo i candidati devono possedere i seguenti requisiti:

- avere già un contratto a tempo indeterminato presso un altro Ente pubblico;
- essere in possesso dell'attestato di bilinguismo B2.

Coloro che possiedono un contratto a tempo indeterminato con una pubblica amministrazione in Italia hanno la possibilità di richiedere la mobilità interregionale per un trasferimento verso l'Azienda sanitaria dell'Alto Adige mantenendo il proprio posto a tempo indeterminato.

Senza l'attestato di bilinguismo non sarà possibile fare domanda per un posto in mobilità. Nel caso in cui ci fossero più candidati per un posto si procederà ad una selezione.

Professione

Quali sono le sedi di lavoro?

Comprensori sanitari dell'Azienda

L'Azienda sanitaria dell'Alto Adige si compone di 7 ospedali pubblici, 20 distretti sanitari e 14 punti di riferimento in tutta la Provincia di Bolzano. Si avvale della collaborazione di oltre 10.000 dipendenti ed è responsabile dell'assistenza sanitaria dei 520.000 cittadini dell'Alto Adige.

L'Azienda sanitaria dell'Alto Adige è divisa in 4 Comprensori sanitari:



- **Comprensorio sanitario di Bolzano**

Ospedale di Bolzano



- **Comprensorio sanitario di Merano**

Ospedali di Merano e Silandro



Ospedale di Silandro



- **Comprensorio sanitario di Bressanone**

Ospedali di Bressanone e Vipiteno



Ospedale di Vipiteno



- **Comprensorio sanitario di Brunico**

Ospedali di Brunico e San Candido



Ospedale di San Candido



Il candidato che ha partecipato a più graduatorie per diverse posizioni nei diversi ospedali o distretti e ha ricevuto il punteggio migliore, può essere il primo a scegliere la sede di lavoro.

Professione

Quale tipologia di contratti viene offerta?

Contratto a tempo indeterminato

La stipula di questo tipo di contratto può avvenire solo se il candidato supera un esame di concorso pubblico.

La documentazione ed i requisiti necessari per un posto di lavoro a tempo indeterminato sono:

- Laurea in infermieristica SNT-1 o titolo equipollente come il diploma universitario (se conseguito all'estero è necessario il riconoscimento dal Ministero della Salute italiano)
- Iscrizione all'Ordine delle professioni infermieristiche in Italia (vedasi il link dell'Ordine professionale di Bolzano, paragrafo "Iscrizione all'Ordine" pag. 30)
- Attestato di conoscenza delle lingue tedesca e italiana di livello B2 (vedasi paragrafo "Attestato di bilinguismo" pag. 30)
- Dichiarazione di appartenenza/aggregazione a gruppo linguistico (vedasi paragrafo "Dichiarazione di appartenenza a gruppo linguistico" pag. 31)

Solo per i candidati provenienti dall'estero:

- Riconoscimento del titolo di studio presso il Ministero della Salute italiano (vedasi paragrafo "Riconoscimento del titolo estero" pag. 25)

Contratto a tempo determinato

La stipula di questo tipo di contratto prevede un periodo di durata stabilito a priori ed eventualmente rinnovabile. L'accesso è subordinato al punteggio ottenuto in una graduatoria pubblica che si redige per titoli ed esami.

È possibile ricevere un posto di lavoro a tempo determinato anche senza il possesso dell'attestato di bilinguismo italiano-tedesco, in questo caso il contratto viene stipulato annualmente ed è rinnovabile fino a 5 anni.

Per avere successivamente l'opportunità di ottenere un contratto di lavoro a tempo indeterminato è necessario, durante questi cinque anni, apprendere la seconda lingua (italiano o tedesco) ed ottenere la certificazione di bilinguismo (vedasi paragrafo "Attestato di bilinguismo" pag.30).

La documentazione ed i requisiti necessari per un posto di lavoro a tempo determinato sono:

- Laurea in infermieristica SNT-1 o titolo equipollente come il diploma universitario (se conseguito all'estero è necessario il riconoscimento dal Ministero della Salute italiano)
- Iscrizione all'Ordine delle professioni infermieristiche in Italia (vedasi il link dell'Ordine professionale di Bolzano, paragrafo "Iscrizione Ordine" pag. 30)
- Dichiarazione di appartenenza/agggregazione a gruppo linguistico (vedasi paragrafo "Dichiarazione di appartenenza linguistica" pag. 31)

Solo per i candidati provenienti dall'estero

- Riconoscimento del titolo di studio presso il Ministero della Salute italiana (vedasi paragrafo "Riconoscimento del titolo estero" pag. 25)

Contratto part-time

Esiste la possibilità di effettuare un orario di lavoro part-time (50%-75% o altre percentuali) sia per i dipendenti a tempo indeterminato che determinato. I dipendenti che hanno lavorato per almeno 1 anno in Azienda sanitaria dell'Alto Adige possono presentare infatti una richiesta di conversione del rapporto di lavoro da tempo pieno a tempo parziale (part-time) o viceversa.

La domanda può essere effettuata in qualsiasi momento e se verrà accettata sarà attiva due mesi dopo la presentazione della domanda.

Per accettare o respingere la domanda l'amministrazione terrà conto della pianta organica e del parere del diretto responsabile.

Professione

Quali sono i requisiti previsti per accedere ad un contratto a tempo determinato ed indeterminato?

Laurea in infermieristica

Per le professioni sanitarie in generale, e quindi anche per gli infermieri, per esercitare la professione è necessario il titolo di studio e l'abilitazione professionale (tramite l'iscrizione all'Ordine).

Riconoscimento dei titoli di studio conseguiti all'estero

Il riconoscimento avviene tramite il Ministero della Salute a Roma

Contatti:

Ministero della Salute

Direzione Generale delle professioni sanitarie e delle risorse umane del servizio sanitario nazionale

Ufficio 2

Riconoscimento titoli delle professionalità sanitarie e delle lauree specialistiche e magistrali

Viale Giorgio Ribotta, 5 • 0144 Roma

Link al ministero:

<http://sabes.news/itgovric>



Supporto in Alto Adige:

Ufficio Ordinamento sanitario
Via Canonico Gamper 1
39100 Bolzano

Elena Kostner
Tel. 0471 418 148
elena.kostner@provincia.bz.it

Theo Ebner
Tel. 0471 418 124
theo.ebner@provincia.bz.it

Procedura di riconoscimento per infermieri

Appena un infermiere contatta l'Ufficio Ordinamento sanitario per avere informazioni riguardo al riconoscimento, gli viene inviata una e-mail con l'indicazione dei passi che devono essere fatti per ricevere il riconoscimento del titolo di studio da parte del Ministero alla Salute.

(Modulo di domanda con l'elenco della documentazione che deve essere allegata, istituzioni dove ottenere i vari documenti come la dichiarazione di conformità, good standing).

La documentazione viene controllata soprattutto per quanto riguarda la completezza.

In seguito, l'ufficio invia la domanda con gli allegati al Ministero a Roma.

Dal momento che le domande complete arrivano a Roma, ci vogliono da 1 a 2 mesi e mezzo per il rilascio del decreto di riconoscimento.

Il procedimento deve essere concluso entro 4 mesi.

Qualora l'infermiere si trovi all'estero, può inviare la documentazione per posta elettronica e ne verrà controllata la completezza. La domanda con gli allegati dovrà essere poi inviata a Roma dallo stesso richiedente.

Tutte le informazioni e i moduli sono reperibili alla pagina web della provincia: <http://sabes.news/itprovinc>



Professione

La richiesta é da presentare con il "Modello A3-INF", a cui deve essere allegata la seguente documentazione:

- Copia di un documento di identità in corso di validità;
- Copia autenticata del titolo di studio di cui si chiede il riconoscimento (per la Germania "Zeugnis" ed "Urkunde")
- Copia autenticata del certificato nominativo (diploma supplement o transcript), rilasciato dall'Istituto Universitario presso cui il titolo è stato conseguito, contenente l'elenco degli esami/discipline sostenuti/e con l'indicazione per ciascun esame/disciplina:
 - a) dei crediti **ECTS**;
 - b) nel caso in cui i **crediti formativi** riportati non siano ECTS, deve essere precisato il valore di 1 credito formativo in termini di ore didattiche teoriche – pratiche;
 - c) nel caso in cui l'impegno formativo non sia espresso in crediti formativi, deve essere indicato per ciascuna disciplina il numero di **ore effettuate** (distinguendo tra ore di formazione teorica e ore di tirocinio pratico)
- Attestato di conformità alla vigente normativa comunitaria (Direttiva 2005/36/CE.) del titolo di cui si chiede il riconoscimento, rilasciato dalla competente Autorità del Paese in cui il titolo è stato conseguito (Gesundheitsministerium in Austria, Präsidium in Germania etc.). Il documento deve essere presentato in originale.
- Good standing, attestato di onorabilità professionale, rilasciato dalla competente Autorità del Paese di origine/provenienza. Da tale documento deve risultare che non sussistono divieti o sospensioni dall'esercizio della professione a carico del richiedente. Il documento deve essere presentato in originale e prodotto con data non anteriore a tre mesi rispetto a quella di presentazione della domanda.
- Attestazione di non esistenza di impedimenti di tipo penale all'esercizio della professione, rilasciato dalla competente Autorità del Paese di origine/provenienza (Polizei, Gericht u.a.). Il documento deve essere presentato in originale e prodotto con data non anteriore a tre mesi rispetto a quella di presentazione della domanda. Nel caso in cui il richiedente dichiara di non aver mai esercitato la professione, deve produrre soltanto l'attestazione di cui al presente punto o una dichiarazione sostitutiva della certificazione.

- marca da bollo da 16,00 €, reperibile solo in Italia, da apporre al modello di domanda.

Tutti i documenti redatti in lingua tedesca o altra lingua straniera, devono essere accompagnati da una traduzione in italiano giurata o asseverata. Le traduzioni in Germania possono essere fatte da un traduttore giurato, in Austria da uno studio di traduzioni e in Italia da un traduttore oppure da qualunque persona scelta dal richiedente.

In questo caso dovrà essere giurata presso l'Ufficio del Giudice di Pace.

Le copie, dove siano richieste copie autentiche, possono essere autenticate dal richiedente con una dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà.

Dichiarazione di equipollenza per le altre professioni sanitarie: linee guida

La dichiarazione di equipollenza viene rilasciata dall'Assessore alla Salute della Provincia Autonoma di Bolzano:

Supporto in Alto Adige:

Ufficio Ordinamento sanitario
Via Canonico Gamper 1
39100 Bolzano

Elena Kostner
Tel. 0471 418 148
elena.kostner@provincia.bz.it

Theo Ebner
Tel. 0471 418 124
theo.ebner@provincia.bz.it

Link al servizio:
<http://sabes.news/itproveq>



Professione

I cittadini dell'UE che hanno conseguito un titolo di studio di una professione sanitaria cosiddetta "non medica" in un paese dell'area culturale tedesca (Austria, Germania o Svizzera tedesca) possono richiedere la dichiarazione di equipollenza del proprio titolo di studio con quello corrispondente in Italia. La Provincia Autonoma di Bolzano può rilasciare tali dichiarazioni di equipollenza per titoli di studio in campo sanitario non medico, sulla base di una carenza attestata sul territorio provinciale. La dichiarazione di equipollenza è valida solo sul territorio della Provincia Autonoma di Bolzano.

Appena un professionista sanitario contatta l'Ufficio Ordinamento Sanitario per avere informazioni riguardo al rilascio della dichiarazione di equipollenza del proprio titolo di studio, viene inviata una e-mail con l'indicazione dei passi che devono essere fatti per ricevere la dichiarazione di equipollenza da parte dell'Assessorato provinciale alla Salute.

In seguito alla ricezione della documentazione, l'ufficio Ordinamento sanitario deve richiedere un parere obbligatorio al Ministero della Salute a Roma. La documentazione viene poi sottoposta alla valutazione della commissione tecnica per il rilascio della dichiarazione di equipollenza. Se il parere è positivo si procede al rilascio della dichiarazione di equipollenza. La durata della procedura è di circa 2 mesi.

La richiesta è da presentare con il modulo di domanda previsto, a cui deve essere allegata la seguente documentazione:

- Copia di un documento di identità in corso di validità;
- Copia autenticata del titolo di studio di cui si chiede il riconoscimento (per la Germania "Zeugnis" ed "Urkunde")
- Copia autenticata del programma con indicazione delle materie, ore o ECTS.
- Copia autenticata dell'attestato di conformità alla vigente normativa comunitaria (Direttiva 2005/36/CE.) del titolo di cui si chiede il riconoscimento, rilasciato dalla competente Autorità del Paese in cui il titolo è stato conseguito (Gesundheitsministerium in Austria, Präsidium in Germania etc.).
- Copia autenticata del diploma di maturità
- marca da bollo da 16,00 €, reperibile solo in Italia, da apporre al modello di domanda.

Tutti i documenti redatti in lingua tedesca o altra lingua straniera, devono essere accompagnati da una traduzione in italiano giurata o asseverata. Le traduzioni in Germania possono essere fatte da un traduttore giurato, in Austria da uno studio di traduzioni e in Italia da un traduttore oppure da qualunque persona scelta dalla richiedente e dal richiedente. In questo caso dovrà essere giurata presso l'Ufficio del Giudice di Pace.

Le copie, dove siano richieste copie autentiche, possono essere autenticate dal richiedente con una dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà.

Iscrizione all'Ordine professionale (anche per i candidati di paesi europei)

Per lavorare in Italia come infermiere è necessaria l'iscrizione all'Ordine professionale degli infermieri. La segreteria è disponibile per ulteriori informazioni in qualsiasi momento.

Sito web: <http://sabes.news/itopiisc>

E-mail: info@opibz.it

Tel: +39 0471 400984



L'iscrizione all'Ordine richiede il superamento di un esame linguistico dedicato (livello B2), che si svolge direttamente presso l'Ordine e che non sostituisce l'esame di bilinguismo della Provincia autonoma di Bolzano (vedi capitolo "attestato di bilinguismo" nella sezione successiva). Lo scopo di questo test è di verificare le competenze linguistiche necessarie per esercitare in sicurezza l'attività professionale in Italia.

Attestato di bilinguismo italiano-tedesco

I quattro livelli linguistici dell'esame di bilinguismo (C1, B2, B1, A2) corrispondono alla conoscenza della lingua richiesta in base ai diversi profili lavorativi a seconda del titolo di studio. Di solito per attività in cui è richiesta la laurea magistrale è richie-

Professione

sto il livello C1, per la laurea triennale o maturità il livello B2.

Le persone interessate possono richiedere l'iscrizione all'esame di bilinguismo in qualsiasi momento, indipendentemente dalla loro nazionalità, oppure possono richiedere il riconoscimento dei certificati di lingua ufficiali posseduti che vanno quindi a sostituire l'esame. I certificati linguistici ottenuti presso altri enti certificatori possono essere riconosciuti dalla provincia di Bolzano tramite apposita richiesta.

Il servizio esami di bilinguismo si trova a Bolzano in via Alto Adige 50.

Il numero di telefono è +39 0471 413900



- > L'Azienda sanitaria dell'Alto Adige offre sostegno all'apprendimento della seconda lingua finanziando i corsi (vedasi pag. 43 "supporto all'apprendimento della seconda lingua")

Dichiarazione di appartenenza/ aggregazione al gruppo linguistico

La dichiarazione di appartenenza linguistica è un documento necessario per poter lavorare negli enti pubblici in Alto Adige. Non ha nulla a che fare con l'esame di bilinguismo ed è indipendente dalla lingua parlata dal richiedente. Si tratta di una dichiarazione in cui la persona esprime la propria aggregazione o affinità ad uno dei gruppi linguistici dell'Alto Adige (italiano, tedesco o ladino).

Per ottenere un posto di lavoro in Azienda sanitaria dell'Alto Adige, i candidati devono essere in possesso del certificato di appartenenza ad un determinato gruppo linguistico (tedesco, italiano, ladino). Questo vale per i residenti in Provincia, ma anche per tutti coloro che provengo dalle altre regioni italiane o dall'estero. Questa dichiarazione può essere rilasciata soltanto presso il Tribunale Regionale di Bolzano, di persona e senza possibilità di delega.

Nota: La dichiarazione di appartenenza al gruppo linguistico va presentata in busta chiusa entro la scadenza del bando (è necessario che il documento sia in originale e di data non antecedente a sei mesi) oppure, per coloro che non sono residenti in Alto Adige, può essere presentata il giorno dell'esame/colloquio. Se la certificazione non viene presentata entro questi termini il candidato non può essere ammesso all'esame e quindi non può partecipare alla graduatoria.

Indirizzo: Tribunale di Bolzano
Piazza Tribunale, 1 – 39100 Bolzano (BZ)
Numero verde: 800 843 622
Tel.: 0471 226 312
Orari di apertura: lun - sab 8:30 -13:30
E-Mail:
gruppolinguistico.tribunale.bolzano@giustizia.it



Per ulteriori informazioni è possibile visitare il sito:
<https://sabes.news/ittribapp>



Professione

A quanto ammonta la retribuzione e come è composta?

Retribuzione infermieri

Lo stipendio mensile lordo si compone di diverse parti. La prima è data dallo stipendio base, uguale per tutti indipendentemente dalle indennità e dalle attività extra.

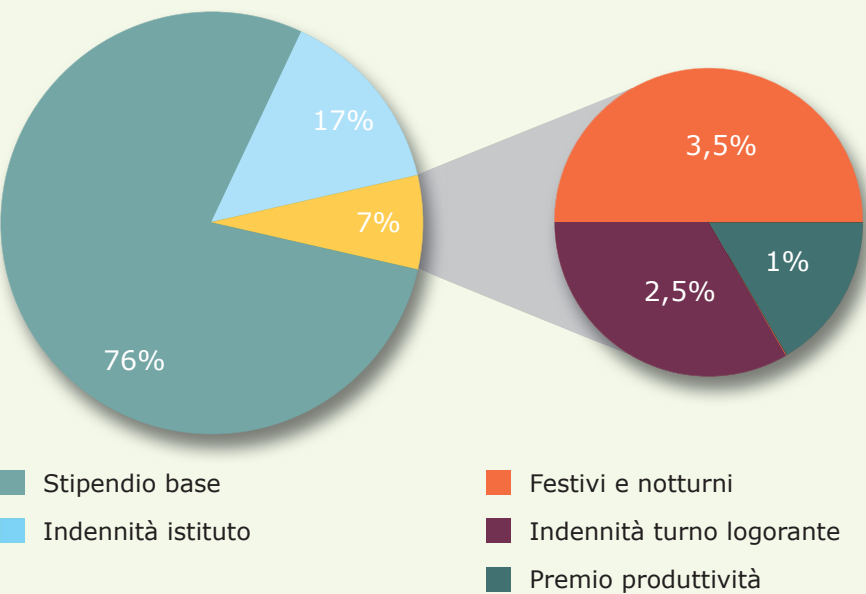
A questo importo base bisogna poi aggiungere gli altri elementi dello stipendio che sono i seguenti:

Descrizione componente stipendio
• Indennità di istituto (ne hanno diritto coloro che lavorano in molti reparti ospedalieri o servizi particolari, quasi tutti i turnisti)
• Indennità di festivo e notturno
• Indennità per turno logorante (per tutti coloro che lavorano con i turni)
• Indennità di pronta disponibilità (per coloro che hanno turni da reperibili)
• Indennità di produttività (premio che spetta a tutti i dipendenti)
• Indennità di coordinamento (per i coordinatori)
• Aumento individuale dello stipendio (per funzioni o progetti particolari)

N.B. Coloro che hanno figli a carico o importi da detrarre come spese mediche, spese per interessi di mutuo, spese universitarie, ecc. hanno una riduzione delle tasse.

Nella tabella seguente viene mostrata, a titolo esemplificativo, la retribuzione di un infermiere. Si tratta di informazioni approssimative ed il calcolo della retribuzione deve sempre essere effettuato individualmente e sulla base dei contratti in vigore.

Composizione stipendio infermieri (esempio)



Infermiere che lavora in un reparto oppure in un servizio:
- senza anzianità di servizio
- 38 ore settimanali

Stipendio lordo annuale
ca. 33.500 € (in 13 mensilità)
+ premio produttività (una tantum)
ca.: 800€
- escluse indennità turni

Le varie indennità vengono riconosciute 60 giorni dopo il loro effettivo svolgimento.
Il riconoscimento economico dell'anzianità di servizio avviene retroattivamente dopo aver superato il periodo di prova.

Professione

Quali sono le tipologie di assenze riconosciute dall'Azienda?

Ferie

Il dipendente ha diritto a 6 settimane di ferie annuali retribuite, che sono da concordare con il diretto superiore del reparto/servizio.

Congedo parentale (maternità/paternità)

Si veda il punto "Congedo per i genitori e altre tipologie di congedi" pag. 49

Assenze per malattia

In caso di assenza per malattia di un solo giorno non è necessario presentare il certificato medico, ma è sufficiente un'autocertificazione. Le assenze per malattia di più giorni devono essere confermate da un medico (necessario quindi il certificato), nei primi 6 mesi di malattia viene corrisposto l'intero stipendio, successivamente il salario viene ridotto e pagato per un massimo di 2 anni.

Altre possibilità di assenze dal posto di lavoro

Esistono diverse possibilità di congedo retribuito come ad esempio congedo per: matrimonio, lutto, esami universitari o pubblici, formazione universitaria e non, ecc. Esistono anche opzioni di congedo non retribuito (es. aspettativa non retribuita, congedo scolastico, ecc.).

Ulteriori informazioni possono essere richieste ai rispettivi uffici del personale dei Comprensori sanitari di appartenenza.



Professione

Come viene garantita la formazione continua in Azienda?

Lo sviluppo del personale nella nostra azienda comprende tutte le misure necessarie per favorire e mantenere le competenze dei singoli dipendenti. Il nostro obiettivo è soddisfare i requisiti per la qualità dei nostri servizi per i pazienti, nonché assicurare ed ottimizzare le competenze "core" aziendali.

Per garantire ciò, l'Azienda sanitaria dell'Alto Adige offre un gran numero di interventi per favorire lo sviluppo del personale, sia a livello interno che esterno.

Formazione continua

La formazione continua è un obiettivo centrale per lo sviluppo del personale e si esplica sulla base di una determinazione sistematica dei fabbisogni formativi, viene applicata in modo selettivo per determinati gruppi di dipendenti secondo determinati criteri, attraverso i quali viene favorito lo sviluppo interprofessionale e interdisciplinare. In particolare, viene presa in considerazione la necessità strategica di offrire formazione negli ambiti necessari a garantire il mantenimento o l'acquisizione di nuove competenze.

Un aspetto particolare è costituito dalla formazione continua in medicina (ECM) che viene offerta a tutte le professioni sanitarie in conformità con le linee guida ministeriali. Per la nostra Azienda la formazione ed educazione continua (ECM) è un punto centrale per lo sviluppo delle risorse umane per tutti gli operatori sanitari, poiché viene attribuita grande importanza all'ulteriore sviluppo delle competenze specifiche e personali dei dipendenti e le misure in questo settore sono particolarmente sostenute dal punto di vista finanziario.

Inserimento dei nuovi collaboratori

I nuovi dipendenti devono essere supportati ed assistiti efficacemente durante il periodo di inserimento attraverso un piano

sistematico, in base al quale vengono prese in considerazione anche le opinioni e le esigenze individuali. Attraverso questa forma di affiancamento del personale si permette di integrare i nuovi dipendenti il prima possibile nel rispettivo reparto/servizio fin dall'inizio del loro incarico.

Colloqui con i dipendenti e valutazione periodica

La valutazione è un pilastro nella comunicazione con i dipendenti e serve anche a stabilire le progressioni di retribuzione o l'assegnazione dei premi. Grazie alle valutazioni, da un lato si ha l'occasione di avere un momento di dialogo formale con il dipendente e dall'altro si permette ai dipendenti di avere l'opportunità di impegnarsi costruttivamente e pianificare obiettivi personali che possono far migliorare la soddisfazione lavorativa, la collaborazione con l'Azienda e le attese del superiore. Il coinvolgimento del dipendente nella valutazione è fondamentale.

Lo scopo della valutazione è quindi quello di documentare ed analizzare in modo completo le prestazioni, l'idoneità ed il potenziale di sviluppo dei dipendenti, in base al quale possono essere identificate misure di sviluppo del personale appropriate a supporto del dipendente, allineando le aspettative reciproche.

Visite/periodi di scambio all'interno della Azienda e all'esterno

Queste opportunità mirate servono per effettuare un'altra esperienza lavorativa al di fuori del proprio contesto di lavoro per un periodo di tempo concordato, al fine di acquisire nuove esperienze da condividere con il supervisore ed i propri colleghi una volta tornati nella sede di lavoro abituale. Attraverso questa forma pratica e motivante di apprendimento possono essere raggiunti uno sviluppo della cooperazione all'interno del proprio reparto e con gli altri servizi, l'ottimizzazione dei processi di lavoro e una maggiore comprensione di determinate connessioni fra strutture diverse sia nello stesso ospedale che in ospedali diversi.

Professione

Consulenza sulle possibilità di carriera e formazione

Questa forma di consulenza ha lo scopo di fornire ai dipendenti l'opportunità di analizzare la propria carriera professionale ed identificare diverse opportunità di sviluppo. Un aspetto importante dello sviluppo professionale sono i corsi di formazione e la possibilità di formazione di base. La consulenza consiste in un colloquio con il diretto superiore ed il referente per lo sviluppo professionale, informando su eventuali finanziamenti offerti da parte della nostra Azienda, per frequentare possibili corsi di formazione post base.

Modelli di lavoro su turni

L'orario di lavoro degli infermieri dei vari reparti e servizi è organizzato su diversi turni nelle 24 ore. L'azienda offre la possibilità di lavorare ad esempio dalle 07:00 alle 14:00 (servizio mattutino), dalle 14:00 alle 20:00 (servizio pomeridiano) e dalle 20:00 alle 07:00 (servizio notturno).

L'orario di lavoro normale è di 38 ore settimanali e la turnazione può essere a matrice fissa (che si ripete uguale nel tempo) oppure creata ad hoc dal superiore, mese per mese, adattandosi alle esigenze del dipendente.

Gli infermieri con contratti part-time possono avere turni speciali e flessibili.



Professione

Quali sono le forme di assicurazione offerte dall'Azienda?

A differenza di altri paesi, l'Italia non richiede la stipula di un'assicurazione sanitaria individuale in quanto viene offerta dal Sistema Sanitario Nazionale. Le assicurazioni incluse nella retribuzione e quelle obbligatorie da stipulare extra stipendio, vengono spiegate in modo più dettagliato nelle sezioni seguenti.

Assicurazione sanitaria

Le assenze per malattia sono finanziate mediante le detrazioni specificate nella busta paga ai fini dell'assicurazione sanitaria pubblica. Pertanto, il dipendente non ha bisogno di ulteriori assicurazioni private in questo senso.

Assicurazione per colpa lieve

I dipendenti dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige sono assicurati a spese della Azienda per la durata del loro rapporto di lavoro e nell'esercizio delle proprie funzioni per il danno causato da comportamenti di cosiddetta colpa lieve verso terzi.

Assicurazione per colpa grave

Le disposizioni legali vigenti dal 2018 stabiliscono che tutti gli operatori sanitari devono stipulare privatamente una polizza assicurativa per colpa grave ed i costi devono essere sostenuti dal dipendente stesso. Nella fase di scelta della compagnia assicurativa è possibile stipulare il contratto direttamente con l'agenzia convenzionata con l'Azienda sanitaria oppure con una a scelta.

Ulteriori informazioni sono fornite dagli uffici del personale dei rispettivi Comprensori sanitari.

Pensione complementare

L'Azienda sanitaria dell'Alto Adige, oltre all'assicurazione pensionistica obbligatoria, ha inoltre stipulato convenzioni con diversi fondi pensione per l'assicurazione pensionistica volontaria, . L'Azienda in qualità di datore di lavoro ed il dipendente pagano ciascuno una determinata quota nel fondo pensione integrativo. Inoltre i dipendenti che optano per una pensione integrativa volontaria beneficiano di vari sgravi fiscali.

Ulteriori informazioni sono fornite dagli uffici del personale dei rispettivi Comprensori sanitari.



Servizi per i collaboratori

Supporto all'apprendimento della seconda lingua

Ai dipendenti che hanno stipulato un contratto a tempo determinato senza il possesso dell'attestato di bilinguismo, l'Azienda sanitaria dell'Alto Adige offre supporto per l'apprendimento della seconda lingua. In particolare, vengono organizzati corsi gratuiti interni per i livelli base (A0, A1 e A2).

- a) La partecipazione ad un corso di lingua, interno o a scelta del dipendente, **è obbligatoria** per il rinnovo del contratto di lavoro a tempo determinato.
- b) Per poter partecipare ai corsi interni, il nuovo assunto deve compilare il modulo di autovalutazione delle proprie competenze linguistiche e consegnarlo all'ufficio personale.
- c) I corsi interni non sono tenuti da insegnanti di lingua, ma da dipendenti dell'Azienda sanitaria con particolari requisiti ed il materiale didattico viene consegnato dai rispettivi uffici del personale al momento dell'assunzione.
- d) Se un dipendente scegliesse di partecipare invece ad un corso di lingua esterno, presso una scuola di lingua a propria scelta o presso un insegnante privato, è previsto il rimborso di parte della quota di iscrizione su presentazione della fattura e dell'attestato di partecipazione, con un contributo massimo di 5 € all'ora fino a 520,00 €.

È possibile scegliere se frequentare i corsi esterni o quelli interni ed è possibile usufruire anche di entrambe le opzioni (una non esclude l'altra).

Circoli ricreativi ospedalieri

Ogni Comprensorio sanitario ha un circolo ricreativo che mira a promuovere la creazione di una comunità di dipendenti, favorendo la loro integrazione all'interno dell'Azienda.

L'obiettivo è quello di favorire, al di fuori dell'orario di lavoro ed in modo informale, le relazioni tra il personale sanitario attraverso vari eventi sportivi, culturali e altri eventi sociali.

Tutti i dipendenti possono diventare membri di questi circoli e presentare i propri suggerimenti per nuove iniziative, che possono quindi essere offerte a tutta l'Azienda.

Il calendario degli eventi ricreativi è redatto annualmente ed i programmi dettagliati degli eventi possono essere visualizzati sulle pagine intranet del rispettivo Comprensorio sanitario oppure nelle bacheche degli ospedali.

Alloggio

L'Azienda sanitaria dell'Alto Adige offre, vicino agli ospedali di Bolzano e San Candido, appartamenti per i dipendenti che provengono da fuori Provincia.

Per iscriversi nella graduatoria per un alloggio è necessario presentare una domanda scritta ed in caso di assegnazione di un appartamento l'importo dell'affitto viene detratto direttamente dallo stipendio. Attualmente purtroppo la disponibilità è limitata a queste realtà, si sta però lavorando per offrire in futuro disponibilità abitative in tutte le località sedi delle strutture sanitarie.

Servizi per i collaboratori

Bolzano

(Comprensorio sanitario di Bolzano)

A Bolzano ci sono 149 appartamenti monolocali con balcone, angolo cottura e servizi igienici. L'affitto comprende le spese di condominio, di elettricità e di riscaldamento. L'importo dell'affitto è di 430,00 €. Il deposito cauzionale è di 994,00 €, da versare in anticipo e che sarà completamente rimborsato al termine del contratto di locazione, purché l'appartamento sia restituito nel medesimo stato in cui è stato consegnato.

Il modulo di richiesta può essere scaricato dal link www.sabes.it sotto „Moduli“.

San Candido

(Comprensorio sanitario di Brunico)

A San Candido si può fare richiesta di un appartamento per una o due persone. Per la richiesta è possibile contattare gli uffici dell'Ospedale di San Candido al seguente numero:
+39 0474 917008

La disponibilità è di 20 appartamenti e l'affitto previsto corrisponde a 107,00 € per un alloggio di una persona e a 218,00 € per 2 persone.

Alloggi per famiglie

Per un appartamento in affitto più grande, il dipendente deve contattare le agenzie immobiliari private. Il team per il reclutamento aziendale sarà lieto di consigliarvi.

Parcheggio

L'Azienda sanitaria dell'Alto Adige offre parcheggi in ogni ospedale trattenendo un piccolo importo dalla busta paga e per chi svolge lavoro a turni è prevista una riduzione del canone del parcheggio.

Comitato unico di garanzia

Nel 2014 è stato attivato il Comitato unico di garanzia, con l'impegno di migliorare il benessere del personale ed evitare la discriminazione all'interno dell'azienda.

Questo comitato si occupa dei seguenti aspetti:

- iniziative per promuovere le pari opportunità, l'uguaglianza e la dignità sul luogo di lavoro,
- piani d'azione per garantire pari opportunità,
- valutazione degli eventi di discriminazione diretta o indiretta sul posto di lavoro.

Informazioni dettagliate possono essere trovate nei regolamenti interni della commissione:

<http://www.sabes.it/it/Vademecum.asp>



La Segreteria del Comitato unico di garanzia si trova a Merano, in via Rossini 7, e può essere contattata al numero 0473 26 38 44 o all'indirizzo mail ulrike.loesch@sabes.it

Famiglia e lavoro

Assistenza all'infanzia (asilo nido – assistenza estiva)

In ogni Comprensorio sanitario sono presenti tutto l'anno strutture dedicate all'accoglienza dei figli dei dipendenti. Questi asili rappresentano un importante contributo alla conciliazione della famiglia con il lavoro, offrendo orari di accoglienza flessibili per soddisfare le esigenze dei genitori. Per motivi pedagogici viene stabilito un orario massimo giornaliero che non dovrebbe superare le 8 ore.

L'assistenza ai bambini è organizzata con microstrutture ed ai genitori vengono offerti orari flessibili, disponibilità durante tutto l'anno, professionalità, bilinguismo e un'atmosfera familiare. In alcuni Comprensori sanitari, viene fornita ai bambini anche l'assistenza estiva.

Le persone responsabili per gli asili nido nei diversi Comprensori sanitari sono:

Bolzano	<i>Maria Antonietta Caramia</i> Tel. +39 0471 908776 E-Mail: mariaantonietta.caramia@sabes.it
Merano	<i>Arnold Troeger</i> Tel. +39 0473 251336 E-Mail: arnold.troeger@sabes.it
Bressanone	<i>Markus Thaler</i> Tel. +39 0472 812128 E-Mail: markus.thaler@sabes.it
Brunico	<i>Veronika Brunner</i> Tel: +39 0474 58 6003 E-Mail: veronika.brunner@sabes.it

Modalità di accesso agli asili nido

Per poter ottenere un posto negli asili nido aziendali è necessario compilare una domanda, al fine di entrare in graduatorie, i moduli sono a disposizione presso gli uffici personale dei vari Comprensori sanitari. La Provincia autonoma e l'Azienda sanitaria stanno lavorando per assicurare opzioni di assistenza alternative per i figli dei dipendenti dell'Azienda che non hanno ottenuto un posto nelle strutture.

Requisiti per l'accesso agli asili nido

I figli dei dipendenti di qualsiasi professione dell'Azienda sanitaria hanno diritto di accedere all'asilo nido dai 9 mesi fino all'età di tre anni. Se nella struttura rimangono ancora posti disponibili, possono essere ospitati anche bambini fino a 12 anni. In casi sporadici è possibile inoltre offrire posti per singole giornate.

Costi per gli asili nido aziendali

Un posto negli asili nido aziendali costa circa 300,00 € al mese. In base al reddito percepito può essere richiesta una riduzione della quota di iscrizione.



Congedo per i genitori e altre tipologie di congedi

Per garantire il ruolo educativo dei genitori e la loro vicinanza ai figli piccoli, l'Azienda sanitaria garantisce queste possibilità:

1. Congedo parentale di 8 mesi entro l'ottavo anno del bambino (quando viene richiesto da entrambi i genitori, il periodo è fino a 11 mesi). Il congedo parentale è suddiviso fra i genitori ed il salario durante questo periodo corrisponde al 30% dello stipendio normale.

Esempio:

Congedo del padre di Congedo della madre di	8 mesi + 3 mesi = 11 mesi
Congedo della madre di Congedo del padre di	8 mesi + 3 mesi = 11 mesi
Congedo di un singolo genitore	11 mesi

2. In alternativa o in aggiunta al congedo parentale per padri e madri è disponibile anche un periodo di aspettativa per i genitori per un periodo massimo di 2 anni ed entro l'ottavo anno del bambino. Il richiedente, per richiedere questa aspettativa, deve avere almeno 3 o 4 anni * di servizio.

Il periodo di aspettativa non verrà retribuito, ma i contributi pensionistici continueranno ad essere pagati dall'azienda per tutto il periodo. L'aspettativa può essere goduta anche in due periodi ed in alcuni casi può anche essere utilizzata sotto forma di lavoro part-time. Nel loro insieme, la madre ed il padre possono godere del congedo parentale e della aspettativa per un massimo di 31 mesi per figlio.

> *3 o 4 anni di servizio:

Se il genitore non ha un contratto a tempo indeterminato deve avere almeno tre anni di servizio e deve essere risultato idoneo in una graduatoria di concorso. Oppure, se non ha partecipato ad un concorso pubblico, deve avere quattro anni di servizio.

Famiglia e lavoro

- 3.** In alternativa al congedo parentale ed al periodo di aspettativa è possibile richiedere un congedo per motivi educativi, sempre che non sia stato già richiesto dalla madre e se il padre vanta almeno 3 o 4 anni di servizio. Tale permesso deve essere richiesto immediatamente dopo il congedo di maternità obbligatorio in un unico periodo, con la possibilità di assentarsi dal lavoro per due anni. Per i gemelli possono essere richiesti ulteriori 12 mesi o un totale di 3 anni.
- 4.** I padri e le madri possono anche richiedere periodi di riposo giornalieri entro il primo anno di vita del bambino ed in determinate circostanze (informazioni ulteriori si possono richiedere agli uffici del personale).
- 5.** Se il figlio venisse ricoverato in ospedale il padre o la madre possono richiedere una aspettativa retribuita.

Ulteriori informazioni sono a disposizione presso gli uffici personale dei rispettivi Comprensori.

Al seguente link è possibile trovare la brochure con le varie informazioni:

<http://www.sabes.it/it/Vademecum.asp>



Manifestazioni e tempo libero

Trasporti

In Alto Adige la rete dei trasporti pubblici è particolarmente efficiente, coprendo l'intero territorio della Provincia e garantendo il servizio attraverso diverse tipologie di mezzi pubblici:

- Bus di linea
- Treni regionali con tariffe dedicate per le tratte in tutta la Provincia di Bolzano comprese quelle fino a Trento
- Funivie (Renon, San Genesio, Colle, Verano, Meltina, Maranza)

Per tutti questi trasporti è previsto un sistema tariffario e di trasporto unico, nel quale non sono comprese solo le tratte di lungo percorso dei treni quali Intercity, Eurocity, Euronight, Le Freccie.

Anche i biglietti ferroviari interregionali, regionali, nazionali e internazionali di Trenitalia sono validi su tutti i treni della Provincia di Bolzano e della Regione Trentino Alto Adige.

In tutti i mezzi pubblici della provincia di Bolzano sono poi previste tariffe agevolate per: studenti, lavoratori ed altre particolari categorie di cittadini.

Per avere a portata di mano infine gli orari dei mezzi pubblici di tutta la provincia in tempo reale e per poter scegliere velocemente i mezzi pubblici a voi necessari, potete scaricare sul vostro Smartphone la seguente App: "Südtirol2Go".

<http://sabes.news/itsiiapp>



Formazione e lavoro

L'Alto Adige è riconosciuto in tutta Europa come un modello di pacifica convivenza fra le culture e gruppi linguistici. Le tre lingue ufficiali sono tedesco, italiano e ladino. Esistono a scelta scuole elementari, medie e superiori in tedesco, italiano o ladino. La Libera Università di Bolzano, istituto accademico riconosciuto a livello internazionale, offre corsi di laurea trilingui per le discipline di economia, design, ingegneria, scienze della formazione, scienze ambientali nelle lingue tedesca, italiana ed inglese.

Oltre alla Libera Università di Bolzano viene offerta anche la possibilità, per coloro che sono interessati alle diverse professioni sanitarie, di iscriversi alla scuola superiore di sanità "Claudiana". Questo polo didattico universitario collabora con diverse Università sia italiane sia estere e offre corsi di studio in lingua italiana e tedesca quali: infermieristica, fisioterapia, ergoterapia, tecniche di laboratorio biomedico, tecniche di radiologia medica, ecc.

Oltre a ciò, in Alto Adige è presente una fitta rete, con un unico know-how, di piccole e medie imprese, attiva sul mercato internazionale che è sempre alla ricerca di manodopera specializzata.



Manifestazioni e tempo libero

Sport e tempo libero

Lo splendido paesaggio altoatesino permette di trascorrere il proprio tempo libero immersi in una natura intatta. Nelle stagioni calde si può usufruire degli innumerevoli percorsi ciclabili nelle vallate e sulle montagne, durante i mesi invernali, gli amanti della montagna possono approfittare di più di 1200 km di piste da sci e snowboard e dei percorsi per escursioni invernali e tutto questo nello spettacolare paesaggio delle Dolomiti, le quali sono state riconosciute come patrimonio naturale dell'UNESCO.

Per gli amanti della bicicletta l'Alto Adige offre non solo specifici percorsi per mountain-bike, ma anche innumerevoli percorsi ciclabili nelle vallate, adatti a famiglie e bambini. Tali percorsi sono attrezzati con piazzole di sosta per pic-nic, offrendo così momenti di pausa sotto l'ombra degli alberi o lungo i vari torrenti che percorrono la nostra provincia.

L'Alto Adige è un sogno per gli sportivi e per le persone che amano muoversi nella natura. Vi sono infatti innumerevoli possibilità di nuotare o fare surf al lago di Caldaro situato nell'arco alpino, oppure praticare mountain-bike, effettuare arrampicate o scalate fino ad un'altezza di 3.905 metri sulle alte vette dolomitiche (Ortles, la più alta vetta dell'Alto Adige). Chi preferisce la tranquillità può approfittare delle numerose piste ciclabili che collegano le vallate, usufruire degli impianti funiviari per effettuare una breve escursione oppure semplicemente per godere il magnifico paesaggio delle Dolomiti.

Le Dolomiti con le loro bizzarre vette rocciose sono state riconosciute già dal 2009, patrimonio naturale dell'UNESCO ed in inverno si trasformano in un suggestivo scenario per tutti gli sciatori, snowboarder, per chi pratica sci da fondo o per coloro che effettuano escursioni alpinistiche. Non sono da dimenticare poi le innumerevoli naturali piste da slitta, che assicurano grande divertimento a tutta la famiglia. Viene offerta anche una vasta gamma di strutture balneari pubbliche che includono possibilità di sauna, come ad esempio le Terme di Merano o l'Acquarena a Bressanone.

Svago

In Alto Adige vi sono innumerevoli possibilità di trascorrere il proprio tempo libero nelle serate o durante i fine settimana, visitando i piccoli teatri culturali locali, partecipando alle manifestazioni teatrali internazionali, come al teatro stabile di Bolzano, oppure ascoltando i classici concerti, come ad esempio quelli offerti dalla famosa Orchestra Haydn a Bolzano o Trento.

Ogni anno alla fine di giugno si tiene il famoso Südtirol Jazz Festival che attira nomi di fama internazionale. Non si può infine non accennare ai mercatini di Natale, che si organizzano nelle cittadine e nei paesi in tutta la provincia, donando un particolare fascino a tutte le località.

La cavalcata di Oswald von Wolkenstein – una gara di abilità tra cavalieri – oppure i giochi medievali a Malles sono ogni anno fonte di grande divertimento per grandi e piccoli.

Per coloro ai quali tutto ciò può apparire troppo frenetico esiste la possibilità di visitare uno degli 800 castelli o fortezze che si trovano in Alto Adige.

Manifestazioni e tempo libero

Qualità di vita e buona cucina

In quanto a qualità di vita l'Alto Adige riveste un ruolo primario in Italia. Secondo quanto pubblicato dal periodico "ItaliaOggi", Bolzano, capoluogo dell'Alto Adige, è risultato più volte al primo posto per la qualità di vita, come elaborato dall'Università "La Sapienza" di Roma. Accanto all'aspetto economico e del lavoro vengono analizzati anche criteri quali ambiente, criminalità, disagi nella sfera sociale e personale, densità della popolazione, disponibilità finanziarie, strutture formative, sistema sanitario, tempo libero e standard di vita.

La cucina in Alto Adige è una gustosa mescolanza dei sapori della cucina italo-asburgica moderna ed oltre confine. Nell'insieme sono 19 i ristoranti con almeno una stella Michelin ai quali se ne aggiunge uno con tre stelle, dando così dimostrazione dell'alto livello raggiunto dalla cucina altoatesina nel corso degli anni.

Cultura

L'Alto Adige offre molto anche per gli interessati all'arte ed alla cultura. Accanto al Museo Messner della Montagna, in sei spettacolari località, è doveroso accennare anche il Museo Archeologico con "Ötzi" la mummia millenaria dei ghiacci. Il Museo di Scienze Naturali a Bolzano offre divertimento per tutta la famiglia e anche il Museo di Arte moderna "Museion" affascina visitatori grandi e piccoli, se non altro per la sua particolare architettura. In Alto Adige sono presenti 115 musei, comprese esposizioni e raccolte d'arte, che possono essere tranquillamente visitati tutto l'anno, come il Museo del vino o quello della macchina da scrivere per arrivare fino al museo della ferrovia in miniatura.

Manifestazioni e tempo libero

Ulteriori e più specifici dettagli, si possono trovare ai seguenti links:

Suedtirolerland



*Salute e Benessere,
Sport e Tempo libero*



Cultura Alto Adige



Suedtiro! Info



Contatti



Azienda Sanitera de Sudtirol

Ufficio Reclutamento

Via T.A.Edison 10/D
39100 Bolzano (Italia)

E-Mail: recruiting@sabes.it

Tel: +39 0471 223 642
+39 0471 223 634

La versione attuale del vademecum è
aggiornata al 2023

DE



<http://www.asdaa.it/it/Vademecum.asp>

AUTONOME PROVINZ
BOZEN – SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO – ALTO ADIGE

PROVINZIA AUTONOMA DE BULSAN – SUDTIROL

Südtiroler
Sanitätsbetrieb



Azienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitera de Sudtirol